



英語のジョーク宅配便

Vol. 55 April 18, 2011

OUR MISSION STATEMENT

「人を知る最善の方法は、苦しい仕事を一緒にすることと、ジョークを言うこと」と言います。これを「英語で発信」というのが本紙の使命で、受動から能動への一歩です。

「英語のジョークを楽しむ会」が活動領域をさらに広げようという試みです。

地球の一体化が益々進む時代、「英語でジョークを」は、新しい意義を加えるでしょう。

英語のジョークを楽しむ会 代表・宮本倫好

- 本紙は、原則として、毎週月曜日に配信します。
- 執筆者は右の五名の本会会員です。相原悦夫、安藤雅彦、岡田茂富、土屋政雄、豊田一男

■ □ 本日のお届け品：ありがたいこととは？

1. “I passed your house yesterday.”
“Thanks. I appreciate it.”
2. “Have I told you about my daughter’s wedding?”
“No, and I appreciate it.”



【語句と和訳】

- **pass** 「側を通り過ぎる」
 - **appreciate** 「ありがたく思う」
1. 「きのうきみの家の前を通ったよ」「ありがとう、感謝するよ」
 2. 娘の結婚式のことを話したかな」「いいや、でもありがとう」

【笑いのツボ】

1. 宅の近くを通って寄っていただかなかったとはありがたいこととございます。
「お近くへお出かけの節はぜひお立ち寄りください」という転居通知を思い出します。
 2. 娘さんの結婚のことを聞いていたら、お祝いを差し上げなければならなかったでしょうに、お知らせいただかなくて、ありがとうございました。
- 今回の担当は、豊田一男でした。